

<b>Datos de la asignatura</b>	
Nombre	<b>Comparative Cultural Studies</b>
Código	
Titulación	<b>Graduado en Traducción e Interpretación / Graduado en Relaciones Internacionales y Traducción e Interpretación</b>
Curso	
Cuatrimestre	<b>First</b>
Créditos ECTS	<b>3</b>
Carácter	
Departamento	<b>Traducción e Interpretación</b>
Área	<b>Ciencias Humanas y Sociales</b>
Universidad	<b>Universidad Pontificia Comillas de Madrid</b>
Horario	<b>Two hours / week</b>
Profesores	<b>José María Marco Tobarra</b>
Descripción	<b>A comparative view of Spanish culture and the cultures of the countries of the students.</b>

<b>Datos del profesorado</b>	
<b>Profesor</b>	
Nombre	<b>José María Marco Tobarra</b>
Departamento	<b>Traducción e Interpretación</b>
Área	<b>Ciencias Humanas y Sociales</b>
Despacho	
e-mail	<b>josemariamarco14@gmail.com</b>
Teléfono	
Horario de Tutorías	

#### **SPECIFIC SUBJECT DETAILS**

--

## Contribution to the Professional Profile of the Degree

This subject offers a comparative view of Spanish culture and the cultures of the countries the students originate from. We shall study a series of topics, based on an analysis of both Spain and the corresponding countries; for example, languages spoken, national identities, family, teaching, religion, etc. The course will go on to focus on various aspects relating to social life. Special emphasis shall be placed, above all, on those issues of greatest relevance to the students, who shall be given all the information they need to gain a deeper knowledge of the two cultures.

## Competences to Be Developed<sup>1</sup>

### General Competences

#### Instrumental

Capacity to work within an international context

#### Interpersonal

Capacity for criticism and self-criticism

#### Systemic

Capacity to detect problems that derive from cultural differences.

### Competences Specific to the Subject

#### Conceptual (knowledge)

Understanding the behaviour of citizens in different cultural systems.

#### Procedural (know-how)

Capacity to identify shared and contrasting aspects regarding Spanish culture and the culture of the student.

#### Professional (know-how)

Capacity to work within an international context.

## THEMATIC AREAS AND CONTENTS<sup>2</sup>

Introduction
1 Spain – An Introduction
Course:
2. Madrid
3. Federalism and National Identity. The “Estado de las Autonomías”
4. Languages (Official Languages: Spanish / Castilian, Galician, Catalan, Basque)
5. Civil Rights (Minorities, Immigration)
6. Religion (Religion and the Government. Predominant Religions. Religious Practices. Religion and Politics). Spanish Christians, Muslims and Jews. The Spanish Identity
7. Imperial Spain. What Kind of Empire?
8. The Image of Spain. A Romantic Country?
9. Family (Family Relations. The Individual and Family. Unions)
10. Teaching (Teaching Systems. Primary. Secondary. University. Teaching and Religion. The Cost of Teaching)
11. Information (Public and Private Media. The Written Media – National and Regional. Radio and Television. The Media on the Internet)
12. Sports (National Sports. Financing of Sports. Globalisation. Sport in Daily Life)
13. “La movida madrileña”
14. Recapitulation

## BIBLIOGRAPHY AND RESOURCES

Basic Bibliography
Textbooks
Barry Jordan, <i>Contemporary Spanish Cultural Studies</i> . A Hodder Arnold Publication, 2000
Web Pages
LaRazón.es; ElMundo.es; Elpais.es; ABC.es; ElConfidencial.es; LibertadDigital.es <i>New York Times, Washington Post, Wall Street Journal, Los Angeles Times</i>
Notes
Complementary Bibliography

## Textbooks

Instituto Cervantes. *Anuarios*.

## TEACHING METHODOLOGY

### General Methodological Aspects Regarding the Subject

#### Classroom Methodology: Activities

- a) Lectures: Exposition of the main theoretical aspects that make up the programme on the part of the lecturer, placing particular emphasis on Spanish cultural aspects.
- b) Presentation by students (individually or in groups) regarding the American cultural aspects relating to each theme. This work will be presented in class.
- a) Under the lecturer's direction, the students will debate various topical issues extracted from the press under the lecturer's guidance.

#### Non-Classroom Methodology: Activities

- a) Personal study of the themes that are addressed in class.
- b) Cultural topics: Reading of news articles, opinion columns and press analysis. The study of all the themes will commence with the reading of some journalistic text.
- c) Preparation for the exam.

Students will receive guidance, information and working material through the University's Resources Portal.

Evaluation Activities	Competences	Indicators <sup>3</sup>	Percentage of the Overall Evaluation Grade <sup>4</sup>
Individual Work An individual piece of work on the topic studied in the presentation	Capacity for analysis and comprehension of cultural affairs.	- Comprehension of the topic. - Synthesis and clarity of the exposition. - Documentation - Quality of the exposition itself.	20%
Class Presentation	- Presentation in public		30%

Presentation in class of a piece of work produced by two students together on a topic as listed in the program	- Clarity of the exposition and capacity for synthesis		
Evaluation: Exam A written exam. The exam will consist of a fragment of a news item, which the student must comment upon by following four questions relating to themes that have been covered in class	- Knowledge of the subject. - Capacity for linking themes. - Capacity for applying theoretical knowledge to current affairs matters - Precision and clarity of the exposition		50%

### Grading

- 1) Final Exam. Students must demonstrate their knowledge of the subject and mastery of the corresponding competence: capacity to manage information. Students must complete an exercise in which they produce a synthetic account of the subject's contents. 50%
- 2) Students shall carry out a piece of individual work in which they demonstrate their capacity for analysis and their understanding of Spanish culture. 20%
- 3) In groups of two, students shall produce a piece of work to be presented in class on one of the themes that has been tackled during the course. 30%
- 4) An extra 10 per cent of the final mark shall be added depending on students' participation in debates regarding different topics and reading assignments.